

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 25. juni 2012

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg vedrørende ændring af EØS-aftalens bilag XIII (Transport)

(2012/341/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2894/94 af 28. november 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde <sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIII til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde <sup>(2)</sup> («EØS-aftalen») blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 90/2011 af 19. juli 2011 <sup>(3)</sup>, hvorved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet <sup>(4)</sup> blev indarbejdet i EØS-aftalen.
- (2) Som følge af at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i aftalen om luftfart mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund, er den samme ordning blevet indført mellem Unionen og Schweiz for luftfartsselskaber fra Schweiz og Fællesskabet <sup>(5)</sup>.
- (3) Som følge af at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i konventionen om oprettelse af Den

Europæiske Frihandelssammenslutning (Vaduzkonventionen) <sup>(6)</sup>, er den samme ordning desuden blevet indført mellem Schweiz og EØS-EFTA-staterne for luftfartsselskaber fra Schweiz og EØS-EFTA-staterne.

- (4) EØS-aftalens bilag XIII bør derfor ændres, så schweiziske luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt.
- (5) Den holdning, som Unionen skal indtage i Det Blandede Udvalg, bør baseres på det udkast, der er knyttet til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg til den foreslåede ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen, baseres på det udkast til Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 2012.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 305 af 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT L 1 af 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 262 af 6.10.2011, s. 62.

<sup>(4)</sup> EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.

<sup>(5)</sup> Afgørelse nr. 1/2010 truffet af Luftfartsudvalget Fællesskabet/Schweiz af 7. april 2010 (EUT L 106 af 28.4.2010, s. 20).

<sup>(6)</sup> EFTA-Rådets afgørelse nr. 1/2012 af 22.3.2012.

## UDKAST TIL

## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE Nr. .../2012

af

## om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (»EØS-aftalen«), særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. ... af ... <sup>(1)</sup>.
- (2) Bilag XIII til EØS-aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 90/2011 af 19. juli 2011 <sup>(2)</sup>, hvorved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet <sup>(3)</sup> blev indarbejdet i EØS-aftalen.
- (3) De kontraherende parters mål er at sikre, at EØS-EFTA-luftfartsselskaber har ret til at drive lufttrafiktjenester fra EU-medlemsstater til Schweiz og omvendt.
- (4) De kontraherende parters mål er desuden at sikre, at Fællesskabets luftfartsselskaber har ret til at drive lufttrafiktjenester fra EØS-EFTA-stater til Schweiz og omvendt.
- (5) Under forudsætning af gensidighed er det Det Blandede EØS-udvalgs hensigt at give schweiziske luftfartsselskaber ret til at operere fra EU-medlemsstater til en EØS-EFTA-stat og omvendt.
- (6) Bilag XIII til EØS-aftalen bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

I punkt 64a (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008) i bilag XIII til EØS-aftalen foretages følgende ændringer:

- 1) Den nuværende tilpasning b) omnummereres til tilpasning c).
- 2) Følgende tilpasning indsættes efter tilpasning a):
  - »b) I artikel 15 tilføjes følgende stykke:
    - »6. Schweiziske luftfartsselskaber har på samme betingelser som EF- og EØS-EFTA-luftfartsselskaber ret til at

drive lufttrafiktjenester fra EU-medlemsstater til EØS-EFTA-stater og omvendt. Det er en betingelse, at Fællesskabet og Schweiz på den ene side giver EØS-EFTA-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra EU-medlemsstater til Schweiz og omvendt, og at Schweiz og EØS-EFTA-staterne på den anden side giver EF-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til EØS-EFTA-stater og omvendt.

Eventuelle begrænsninger for denne ordning, der er et resultat af eksisterende bilaterale eller multilaterale aftaler, som binder Fællesskabet på den ene side og EØS-EFTA-staterne på den anden side, ophæves hermed.«

## Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den ..., forudsat at alle meddelelser er indgivet til Det Blandede EØS-udvalg (\*), jf. EØS-aftalens artikel 103, stk. 1, eller på det seneste af ikrafttrædelsestidspunkterne for på den ene side aftalen mellem Den Europæiske Union og Schweiz, hvorved EØS-EFTA-luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra EU-medlemsstater til Schweiz og omvendt, og på den anden side aftalen mellem EØS-EFTA-staterne og Schweiz, hvorved Fællesskabets luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til EØS-EFTA-stater og omvendt.

## Artikel 3

Formanden for Det Blandede EØS-udvalg giver Schweiz meddelelse om vedtagelsen af denne afgørelse og den eventuelt seneste meddelelse til Det Blandede EØS-udvalg efter artikel 103, stk. 1, i EØS-aftalen.

## Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Det Blandede EØS-udvalg vegne

Formand Sekretærer  
for Det Blandede EØS-udvalg

<sup>(1)</sup> EUT L ...

<sup>(2)</sup> EUT L 262 af 6.10.2011, s. 62.

<sup>(3)</sup> EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.

(\*) [Ingen forfatningsmæssige krav angivet.] [Forfatningsmæssige krav angivet.]